



الرابط الدائم
<https://www.gewerkschaft.berlin/ar/%D8%A7%D9%84%D8%AE%D8%B5%D9%88%D8%B5%D9%8A%D8%A9>

تاريخ إنشاء ملف PDF
2026 أكتوبر 15, 16:12 CEST

سياسة الخصوصية

الإصدار 3.4 · Gewerkschaft Underdog 15 أكتوبر 2026

ما هي البيانات الشخصية التي يعالجها هذا الموقع، ولأي غرض، وعلى أي أساس قانوني، وما هي الحقوق التي تتمتع بها.

1 معلومات عامة

1.1 الجهة المسؤولة

الجهة المسؤولة

Gewerkschaft Underdog e.V.
Ehrenbergstraße 16a
Scanbox #12300
10245 Berlin

الهاتف

030 75435000

البريد الإلكتروني

info@gdog.pro

1.2 حقوقك

يحق لك، من بين أمور أخرى:

- الحصول مجاناً على معلومات عن مصدر بياناتك المخزنة والجهات المتلقية لها والغرض منها،
- التصحيح أو الحذف،
- سحب الموافقات التي منحتها،
- الاعتراض (المادة 21 من اللائحة العامة لحماية البيانات)،
- تقييد المعالجة،
- الحصول على نسخة من بياناتك،
- نقل البيانات،

info@gdog.pro
www.gewerkschaft.berlin

سجل الجمعيات B 42624 VR
محكمة شارلوتنبورغ الابتدائية

Gewerkschaft Underdog e.V.
العنوان البريدي: Ehrenbergstraße 16a
Scanbox #12300, 10245 Berlin

شروط الاستخدام:
gewerkschaft.berlin/ar/الاستخدام

سياسة الخصوصية:
gewerkschaft.berlin/ar/الخصوصية

© 2024–2026 Gewerkschaft Underdog,
برلين, CC BY-ND 4.0

ترجمة آلية. المعتمد، إن كان ثمة نص معتمد، هو النص الألماني وحده.

- تقديم شكوى إلى سلطة رقابية مختصة.

1.3 أسسنا القانونية

لا نعالج البيانات الشخصية إلا ما دام لدينا سبب لذلك وصلاحيه للقيام به. ونتوقف عن المعالجة عندما

- يزول السبب. مثال: انتهت مدة التزام قانوني بالتوثيق.
- لا تعود لدينا الصلاحيه. مثال: كنت قد وافقت على المعالجة ثم سحبت هذه الموافقة.

تستند المعالجة بحسب الحالة إلى المادة 6 الفقرة 1 البند أ أو ب أو ج أو و من اللائحة العامة لحماية البيانات، أو بالنسبة للفتات الخاصة من البيانات إلى المادة 9 الفقرة 2 البند أ منها. وعند النقل إلى دول ثالثة بناءً على الموافقة تُضاف المادة 49 الفقرة 1 البند أ من اللائحة، وفي حالة ملفات تعريف الارتباط أو الوصول إلى الأجهزة الطرفية المادة 25 الفقرة 1 من قانون TDDG.

لا نُحيل البيانات الشخصية إلى جهات خارجية إلا لتنفيذ عقد، أو بناءً على التزام قانوني، أو على مصلحة مشروعة (المادة 6 الفقرة 1 البند و من اللائحة العامة لحماية البيانات)، أو على أساس قانوني آخر. وهذه الجهات هي في المقام الأول جهات معالجة أبرمنا معها لهذا الغرض عقدًا لمعالجة البيانات بالنيابة.

1.3.1 لماذا تتلقى بيان حماية البيانات هذا؟

لأنك تستخدم موقعنا الإلكتروني (<https://www.gewerkschaft-underdog.de> أو <https://gdog.pro>).

1.3.2 كيف نحصل على البيانات الشخصية؟

البيانات الشخصية هي جميع البيانات التي يمكن بها تحديد هوية شخص ما. تُجمع البيانات من جهة عندما تُبلغنا بها، مثلًا عبر نموذج التواصل، ومن جهة أخرى تلقائيًا بواسطة أنظمتنا التقنية عند زيارة الموقع، مثل المتصفح ونظام التشغيل ووقت طلب الصفحة.

1.3.3 ماذا نفعل بالبيانات الشخصية؟

نستخدم البيانات الشخصية لتوفير الموقع دون أخطاء، ولتوثيق القرارات القانونية، ولنقل المعلومات بشكل موثوق، وللرد على الاستفسارات، ولكسب الأعضاء وقبولهم. تقدم الأقسام التالية لمحة عامة عما يحدث للبيانات الشخصية عند زيارتك لهذا الموقع.

2 كيف نعالج البيانات الشخصية

2.1 الاستضافة

يُستضاف هذا الموقع خارجيًا. مزود الاستضافة لدينا هو Hetzner Online GmbH، غونتسنهاوزن، ألمانيا. ويقع الخادم في مركز بيانات المزود في فالكنتشتاين، ألمانيا. والمزود هو جهة المعالجة لدينا. وقد أبرمنا معه عقدًا لمعالجة البيانات بالنيابة وفقًا للمادة 28 من اللائحة العامة لحماية البيانات.

2.1.1 الغرض

توفير الموقع بشكل آمن وفعال. ونستخدم تشفير SSL/TLS لحماية عمليات النقل السرية.

2.1.2 الأساس القانوني

تنفيذ العقد (المادة 6 الفقرة 1 البند ب من اللائحة العامة لحماية البيانات) والمصلحة المشروعة (المادة 6 الفقرة 1 البند و منها)؛ وفي حالة الموافقة على ملفات تعريف الارتباط أو البصمة الرقمية، تُضاف المادة 6 الفقرة 1 البند أ منها بالاقتران مع المادة 25 الفقرة 1 من قانون TDDDG.

2.2 جمع البيانات على هذا الموقع

- عند زيارة هذا الموقع تجمع أنظمتنا التقنية تلقائيًا بيانات معينة: نوع المتصفح وإصداره، ونظام التشغيل، وعنوان الصفحة التي زرتها قبل ذلك (عنوان URL المُحِيل)، واسم مضيف الحاسوب الذي يصل إلى الموقع، ووقت طلب الخادم، وعنوان IP. ولا تُدمج هذه البيانات مع مصادر بيانات أخرى. والأساس القانوني هو المادة 6 الفقرة 1 البند و من اللائحة العامة لحماية البيانات، أي مصلحتنا المشروعة في عرض الموقع دون أخطاء.
- نتعامل مع الرسائل المرسلة عبر نموذج الاتصال لدينا كما هو موضح في 2.8. وإذا تواصلت معنا عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف أو الفاكس، فإننا نحفظ بياناتكم لمعالجة استفسارك وما قد يتبعه من أسئلة. ولا نعطيها لأحد دون موافقتكم. والأساس القانوني، بحسب الحالة، هو المادة 6 الفقرة 1 البند (ب) من اللائحة العامة لحماية البيانات إذا تعلق الأمر بعقد، وإلا فالبند (و) أو البند (أ). ونحفظ البيانات إلى أن يزول الغرض منها أو تطلبوا حذفها أو تسحبوا موافقتكم؛ ولا يمس ذلك مدد الحفظ القانونية.

2.3 تعدد اللغات

يمكن استخدام موقعنا بخمس لغات: الألمانية والإنجليزية والتركية والأوكرانية والعربية. والنسخة الألمانية وحدها هي المُلَزِمة، وعند الشك أحدث إصدار منها. وقد تختلف النسخ اللغوية بعضها عن بعض بحسب الترجمة.

تختار اللغة عبر الزر الموجود في رأس الصفحة. وتظهر اللغة المختارة في عنوان الصفحة فقط (مثل /de/ أو /en/). ولا تُحفظ في أي مكان: لا في جلسة، ولا في حساب، ولا في قاعدة بيانات. ولا تُقيّم إعدادات اللغة في جهازك أو متصفحك.

2.4 إجراءات تسجيل الدخول

تتطلب بعض أقسام هذا الموقع، مثل ملف العضو أو مجالات العمل الداخلية، تسجيل الدخول. ويتكون من خطوتين: تحديد الهوية (من أنت) والمصادقة (أنت أنت فعلاً).

لتحديد الهوية تُدخل عنوان بريد إلكتروني أو رقم هاتف وتؤكد به برمز يُستخدم مرة واحدة نرسله إلى هذا العنوان أو الرقم تحديدًا. وبدلاً من ذلك يمكنك استخدام خدمة تسجيل الدخول الموحد من Google.

وللمصادقة اللاحقة نرسل رمزاً آخر يُستخدم مرة واحدة إلى الهاتف أو البريد الإلكتروني، أو تستخدم كلمة مرور حددتها بنفسك.

ويمكنك إضافة إلى ذلك أن تُعدّ في حسابك مفتاح أمان أو مفتاح مرور (FIDO2) أو تطبيق مصادقة (TOTP) لأغراض المصادقة. وبالنسبة لمفتاح الأمان نحفظ مُعرّفه ومفتاحه العام، ولا نحفظ أبداً مفتاحاً خاصاً. وبالنسبة لتطبيق المصادقة نحفظ السر الذي يُولد منه التطبيق رموزه.

ونعالج في ذلك: المُعرّف الذي اخترته (عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف)؛ والرمز المستخدم مرة واحدة، الذي نحفظه كقيمة تحقق فقط ولا نحفظه أبداً كنص صريح، ويصبح غير صالح بعد وقت قصير وعلى أبعد تقدير بعد ثلاث محاولات فاشلة؛ وعند استخدام كلمة مرور قيمة التحقق الخاصة بها (تجزئة Argon2id)، ولا نحفظ كلمة المرور نفسها أبداً كذلك؛ وعنوان IP الذي نحمي به إرسال الرموز المستخدمة مرة واحدة من إساءة الاستخدام.

لا يُحفظ رقم الهاتف دائماً كحقل مستقل في قاعدة بيانات الأعضاء لدينا؛ وإن لم يكن كذلك فإننا نربطه بجهة الاتصال التي عُثِر عليها أو أنشئت حديثاً عبر حقل إضافي.

نسجل تسجيل الدخول والخروج وأي تغيير في حالة تسجيل الدخول في سجل خاص بجهة الاتصال الخاصة بك.

عند إتمامك المصادقة لأول مرة نطلب منك الاطلاع على بيان حماية البيانات هذا وعلى شروط الاستخدام لدينا؛ ونسجل موافقتك مع وقتها لدى جهة الاتصال الخاصة بك.

الغرض من المعالجة هو تحديد الهوية والمصادقة بشكل آمن والتحكم في الوصول إلى الأقسام المحمية. والأساس القانوني هو المادة 6 الفقرة 1 البند ب من اللائحة العامة لحماية البيانات بقدر ما يخدم تسجيل الدخول العضوية أو علاقة تعاقدية أخرى، وفيما عدا ذلك المادة 6 الفقرة 1 البند و منها، أي مصلحتنا المشروعة في تسجيل دخول آمن وفَعَال.

2.4.1 خدمة تسجيل الدخول الموحد من Google

لست مُلزمًا باستخدام هذه الخدمة؛ فالقرار لك. وإذا استخدمتها تعلم Google أنك على تواصل معنا، ووقت كل عملية تسجيل دخول لك لدينا.

وبذلك تغادر البيانات الشخصية الناشئة في هذه العملية نطاق تطبيق اللائحة العامة لحماية البيانات. ويُعدّ مستوى حماية البيانات في الولايات المتحدة أضعف بكثير.

2.4.2 الرسائل النصية القصيرة

في بعض طرق تسجيل الدخول نرسل إليك رسالة نصية قصيرة. ويتولى الإرسال نيابةً عنا شركة sipgate GmbH دوسلدورف بصفتها جهة معالجة. وقد أبرمنا معها عقدًا لمعالجة البيانات بالنيابة وفقًا للمادة 28 من اللائحة العامة لحماية البيانات.

2.4.3 البريد الإلكتروني

في بعض طرق تسجيل الدخول نرسل إليك رسالة بريد إلكتروني. كما نرسل إليك تحذيرات الأمان ومعلومات أخرى تلقائيًا عبر البريد الإلكتروني. ولإرسال هذه الرسائل نستخدم Mailjet في باريس بصفتها جهة معالجة. وقد أبرمنا مع Mailjet عقدًا لمعالجة البيانات بالنيابة وفقًا للمادة 28 من اللائحة العامة لحماية البيانات.

2.5 المسح الضوئي البديل

تعالج المستندات الموجهة إلى عنواننا البريدي، مثلًا إذا أردت ممارسة حق من حقوق حماية البيانات، شركة المسح الضوئي التي نتعامل معها Dropsan GmbH في برلين. وهي جهة المعالجة لدينا. وقد أبرمنا معها عقدًا لمعالجة البيانات بالنيابة وفقًا للمادة 28 من اللائحة العامة لحماية البيانات.

هذا الإجراء ضروري لنا للحصول على نسخ ممسوحة لها القوة الإثباتية للأصول. وأما المستندات التي تصلنا بطرق أخرى فنحيلها إلى عنواننا البريدي ونعاملها هناك بالطريقة نفسها.

2.6 المكالمات الهاتفية

عندما نتحدث هاتفياً أو نتصل بنا فحسب، تنشأ بيانات وصفية تعالجها نيابةً عنا شركة sipgate GmbH المذكورة أعلاه. وقد تكتسب هذه البيانات الوصفية أهمية قانونية.

قد يحدث أن يتلقى مقدم خدمة مكالماتك نيابةً عنا، مثلًا إذا اتصلت بنا ليلاً. ومقدم الخدمة هذا هو StarOffice في برلين، وهو جهة المعالجة لدينا. وقد أبرمنا معه عقدًا لمعالجة البيانات بالنيابة وفقًا للمادة 28 من اللائحة العامة لحماية البيانات. ونريد بذلك أن نكون أسهل وصولاً.

2.7 الصور المقدّمة

يمكنك عبر ملفك الشخصي أن تقدم لنا صورًا للنشر. ولا يشترط لذلك أن تكون عضوًا. ونعالج لهذا الغرض حسابك مع وسيلة الاتصال ووسائل تسجيل الدخول، والصورة، وإقرارك بشأن كل صورة؛ الوقت، وصيغة نص منح الحقوق، وتسمية المؤلف التي اخترتها، أي «Gewerkschaft Underdog» أو اسمًا مستعارًا. ونحذف البيانات الوصفية لملف الصورة، مثل مكان التصوير أو الكاميرا، فور رفعها.

لا يظهر علناً إلا تسمية المؤلف التي اخترتها. ولا يرى أن الصورة مقدمة منك إلا الأشخاص المختصون في إدارتنا.

الأساس القانوني هو المادة 6 الفقرة 1 البند (ب) من اللائحة العامة لحماية البيانات، لأنك تمنحنا حقوق استخدام. ولأن صلتك بنا قد تسمح باستنتاجات بشأن الانتماء إلى نقابة، فإننا نستند أيضاً إلى المادة 9 الفقرة 2 البند (د) من اللائحة. ولا نعطي هذه البيانات لأي جهة خارجية.

بعد أول نشر للصورة يبقى لك حق الرجوع عن الترخيص بسبب تغير القناعة (المادة 42 من قانون حق المؤلف الألماني). ولكي تتمكن من فحص هذا الرجوع وتنفيذه، لا نحذف حسابك ما دمنا نحتفظ بصورة منك في أرشيف صورنا. ويسري ذلك أيضاً إذا طلبت الحذف (المادة 17 الفقرة 3 البند (هـ)، والمادة 9 الفقرة 2 البند (و) من اللائحة). وعندما نزيل آخر صورة لك من الأرشيف، تسري مدد الحذف العامة.

2.8 نموذج الاتصال

للكتابه إيلينا عبر نموذج الاتصال تسجلون الدخول (2.4). ويمكنكم كتابة رسالتكم قبل ذلك. وإلى أن ترسلوها تبقى فقط في جلستكم على خادمنا، لا في قاعدة بياناتنا. وإذا ألغيتكم، تنتهي مع انتهاء الجلسة.

عند الإرسال نعالج رسالتكم واسمكم ومعرف حسابكم والطرق التي يجوز لنا الرد عليكم بها: عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف أو رقم واتساب. وتختارون بأنفسكم طريقة واحدة على الأقل. وإذا كان اسمكم ناقصاً في حسابكم، نضيفه إليه. أما الأرقام الخاصة بردنا فلا نضيفها إلى حسابكم.

نرسل رسالتكم مشفرة (OpenPGP) بالبريد الإلكتروني إلى صندوق بريدنا. ولا يستطيع فك تشفيرها إلا الأشخاص المختصون في إدارتنا، على أجهزتهم الخاصة. ويتولى Mailjet الإرسال (2.4.3). ولا يستطيع Mailjet ولا Google بصفتها مشغلة صندوق بريدنا (2.9) قراءة المحتوى. ولا يظهر لهما إلا المرسل والمستلم والوقت وموضوع محاييد يتضمن معرف حسابكم. وإذا تعذر التشفير، لا نرسل شيئاً. ولا نسجل في قاعدة بياناتنا إلا أنكم أرسلتم رسالة ومتى أرسلتموها والطرق التي اخترتموها، دون المحتوى.

إذا اخترتم واتساب، نرد عليكم عبر واتساب. ولستم ملزمين باختيار هذه الطريقة؛ فالقرار لكم. وإذا اخترتموها، تعلم واتساب، وهي شركة تابعة لـ Meta، أننا على تواصل. وقد تُنقل البيانات خلال ذلك إلى الولايات المتحدة، التي يُعد مستوى حماية البيانات فيها أضعف بكثير. والأساس القانوني لذلك هو موافقتكم (المادة 6 الفقرة 1 البند (أ)، والمادة 9 الفقرة 2 البند (أ)، والمادة 49 الفقرة 1 البند (أ) من اللائحة)، التي تمنحونها باختيار هذه الطريقة ويمكنكم سحبها في أي وقت.

وفيما عدا ذلك، فالأساس القانوني هو المادة 6 الفقرة 1 البند (ب) من اللائحة إذا تعلق رسالتكم بعضوية أو علاقة تعاقدية أخرى، وإلا فالمادة 6 الفقرة 1 البند (و)، أي مصلحتنا المشروعة في الرد على الاستفسارات. ولأن التواصل معنا قد يسمح باستنتاجات بشأن الانتماء إلى نقابة، فإننا نستند أيضاً إلى المادة 9 الفقرة 2 البند (د) من اللائحة.

نحتفظ برسالتكم في صندوق بريدنا إلى أن يُنجز استفساركم ولا يُتوقع مزيد من الأسئلة. ولا يمس ذلك مدد الحفظ القانونية. ويسري على السجل في قاعدة بياناتنا ما ورد في 3 بشأن مدد الحذف.

2.9 صناديق البريد الإلكتروني

تشغل لنا صناديق بريدنا الإلكتروني ضمن النطاق gdog.pro، مثل info@gdog.pro، شركة Google Ireland وهي جهة معالجة البيانات لحسابنا. وقد أبرمنا معها عقد Google Workspace في دبلن بأيرلندا، في إطار Limited معالجة بيانات وفقاً للمادة 28 من اللائحة.

إذا كتبتم إلينا بريداً إلكترونياً أو كتبنا إليكم، تعالج Google عنوان بريدكم الإلكتروني ومحتوى الرسالة مع مرفقاتها والوقت وبيانات تقنية أخرى. وقد تُعالج البيانات أيضاً في الولايات المتحدة. وشركة Google LLC حاصلة على شهادة بموجب إطار خصوصية البيانات بين الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة (EU-US Data Privacy Framework)؛ ويسري على النقل إلى هناك قرار الملاءمة الصادر عن المفوضية الأوروبية (المادة 45 من اللائحة).

تصل الرسائل الواردة من نموذج الاتصال لدينا إلى هذا الصندوق مشفرة (2.8). ولا تستطيع Google قراءة محتواها، بل ترى فقط المرسل والمستلم والوقت والموضوع.

الأساس القانوني، بحسب سبب رسالتكم، هو المادة 6 الفقرة 1 البند (ب) أو البند (و) من اللائحة، أي مصلحتنا المشروعة في إمكانية الوصول إلينا بالبريد الإلكتروني على نحو موثوق.

3 مدد الحذف

موقعنا في المرحلة التجريبية. وما إن نغادر هذه المرحلة حتى نحذف جميع البيانات الشخصية التي نشأت حتى ذلك الحين أثناء تشغيل الموقع. وسيكون ذلك قبل 1 ديسمبر 2026.

لا ينطبق ذلك على البيانات الوصفية للاتصالات الهاتفية. فبالنسبة لها تبقى مدة الحفظ ثلاث سنوات.

ويُستثنى كذلك الحسابات التي قدمت صورًا. ويسري عليها الحكم الوارد في 2.7.

يُستشهد به كالتالي

Gewerkschaft Underdog, سياسة الخصوصية, Gewerkschaft Underdog, Fassung 3.4, 08.10.2026, Stand 15.10.2026, <https://www.gewerkschaft.berlin/ar/%D8%A7%D9%84%D8%AE%D8%B5%D9%88%D8%B5%D9%8A%D8%A9>, abgerufen am 15.10.2026.
